PHONAK
life is on

A Sonova brand

Phonak Virto™ I

Lietošanas instrukcija

Phonak Virto I-R
Phonak Charger Virto I

Šī lietošanas instrukcija ir derīga šādiem modeļiem:

Bezvadu dzirdes aparāti CE 0459

Phonak Virto I90-R
Phonak Virto I70-R
Phonak Virto I50-R
Phonak Virto I30-R

Uzlādes piederums CE UKCA

Phonak Charger Virto I

Vienkārši izpildāmi instrukciju videoklipi un papildu atbalsts ir pieejams tiešsaistē: **phonak.com/en-int/support-options**

Ņemiet vērā, ka instrukcijas par aktivitāšu izsekošanas funkcijām ir pieejamas myPhonak lietošanas instrukcijā.

Jūsu dzirdes aparāta un lādētāja dati

ⓘ Dzirdes aparāti, kas aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, ir aprīkoti ar iebūvētu, atkārtoti uzlādējamu, nenoņemamu litija jonu bateriju.

ⓘ Izlasiet arī drošuma informāciju, kas attiecas uz atkārtoti uzlādējamiem dzirdes aparātiem (24. nodaļa).

ⓘ Jūsu dzirdes aparāti darbojas frekvences diapazonā 2,4 GHz–2,48 GHz. Ja nepieciešams lidot, pārbaudiet, vai lidojumu pakalpojumu sniedzējs pieprasa pārslēgt ierīces lidmašīnas režīmā (skatīt 16. nodaļu).

Dzirdes aparāta modelis
Phonak Virto I-R (I90/I70/I50/I30)

Uzlādes piederums
Phonak Charger Virto I

Šos dzirdes aparātus un lādētājus ir izstrādājis uzņēmums Phonak – pasaules vadošais dzirdes risinājumu izstrādātājs, kas atrodas Cīrihē Šveicē.

Šie augstākās kvalitātes produkti ir desmitiem gadu ilgas pētniecības un zināšanu rezultāts, un tie ir radīti jūsu labsajūtai. Pateicamies par jūsu lielisko izvēli un novēlam ilgus gadus baudīt klausīšanās prieku.
Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju, lai saprastu, kā lietot savu ierīci un maksimāli efektīvi izmantot tās sniegtās iespējas. Šīs ierīces lietošanai nav nepieciešama apmācība. Dzirdes speciālists palīdzēs iestatīt šo ierīci atbilstoši jūsu individuālajām preferencēm pielāgošanas konsultācijas laikā.

Lai saņemtu papildinformāciju par sava dzirdes aparāta un tā piederumu funkcijām, priekšrocībām, lietošanu un apkopi vai remontu, sazinieties ar dzirdes speciālistu vai ražotāja pārstāvi. Papildinformācija ir pieejama jūsu produkta datu lapā.

Phonak – life is on
phonak.com

Saturs

Jūsu dzirdes aparāts un lādētājs
1. Īsā pamācība 8
2. Dzirdes aparāta un lādētāja daļas 11

Lādētāja lietošana
3. Lādētāja sagatavošana 14
4. Dzirdes aparātu uzlāde 15

Dzirdes aparāta lietošana
5. Kreisās un labās puses dzirdes aparāta marķējumi 20
6. Dzirdes aparāta uzlikšana 21
7. Dzirdes aparāta noņemšana 22
8. Spiedpoga 24
9. Ieslēgšana/izslēgšana 25
10. Pieskāriena vadīkla 26
11. Pārskats par savienojamību 27
12. Lietotnes myPhonak pārskats 28
13. Roger™ pārskats 29
14. Sākotnējā savienošana pārī 30
15. Tālruņa zvani 33
16. Lidmašīnas režīms 36
17. Dzirdes aparāta restartēšana 38

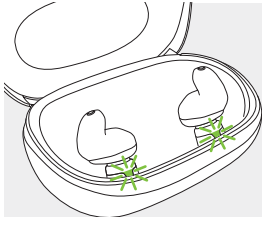
Plašāka informācija
18. Vides apstākļi 39
19. Apkope un uzturēšana 41
20. Apkope un garantija 45
21. Atbilstības informācija 47
22. Informācija par simboliem un to apraksti 53
23. Traucējummeklēšana 60
24. Svarīga informācija par drošumu 65

1. Īsā pamācība

Dzirdes aparātu uzlāde

ⓘ Pirms dzirdes aparāta pirmās lietošanas reizes to ir ieteicams uzlādēt 3 stundas.

Pēc dzirdes aparātu ievietošanas lādētājā indikators uzlādes portos parādīs uzlādes statusu. Kad aparāts ir pilnībā uzlādēts, indikators kļūst zaļš.

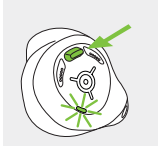


Kreisās un labās puses dzirdes aparāta marķējumi

Zils marķējums atbilst **kreisās puses dzirdes aparātam.**

Sarkans marķējums atbilst **labās puses dzirdes aparātam**.

Spiedpoga ar indikatoru



Spiedpogai ir vairākas funkcijas, primāri tā darbojas kā iesl./izsl. slēdzis. Kopā ar dzirdes speciālistu varat izlemt, vai tā sniedz iespēju arī kontrolēt skaļumu un/vai mainīt programmu. Tas ir norādīts individuālajās instrukcijās.

Tālruņa zvani: ja tālrunis ir savienots ar Bluetooth® iespējotu tālruni, ar īsu nospiedienu zvans tiek pieņemts, bet ar garu nospiedienu ienākošais zvans tiek noraidīts.

Iesl./izsl.: nospiediet pogu 4 sekundes, līdz sāk mirgot indikators.
Ieslēgts: indikators deg zaļā krāsā
Izslēgts: indikators deg sarkanā krāsā

Lidojuma režīma aktivizēšana: kad ierīce ir izslēgta, nospiediet un turiet nospiestu pogu aptuveni 10 sekundes, līdz indikators deg oranžā krāsā. Pēc tam atlaidiet pogu.

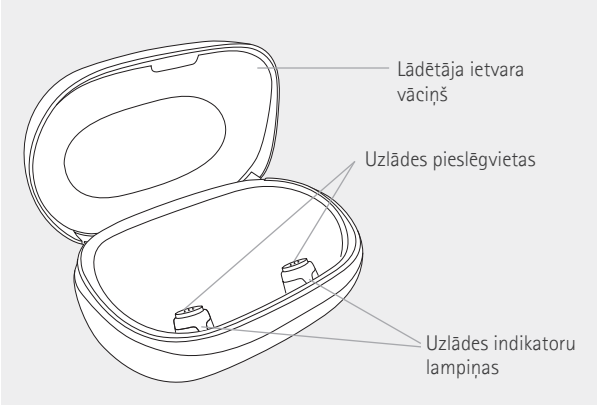
Pieskāriena vadīkla (pieejama tikai modeļiem I90 un I70):
Ja aparāts ir savienots pārī ar ierīci, kurā iespējota tehnoloģija Bluetooth, ar pieskāriena vadīklas palīdzību var piekļūt vairākām funkcijām; skatiet 10. nodaļu.
Tas ir norādīts arī individuālajās instrukcijās.
Lai izmantotu pieskāriena vadīklu, divas reizes pieskarieties auss augšpusei.

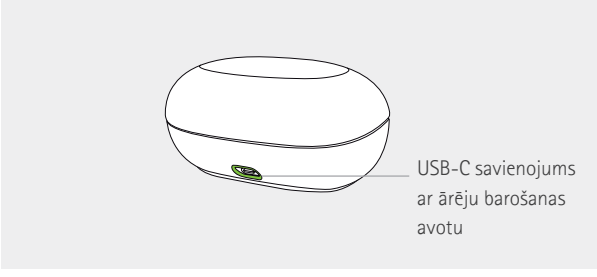
2. Dzirdes aparāta un lādētāja daļas

Tālāk esošajos attēlos ir parādīts dzirdes aparāta modelis un lādētājs, kas aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.

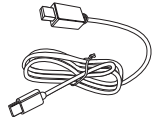
Phonak Virto I-R

Phonak Charger Virto I

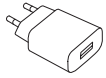




Ārējs barošanas avots



USB kabelis



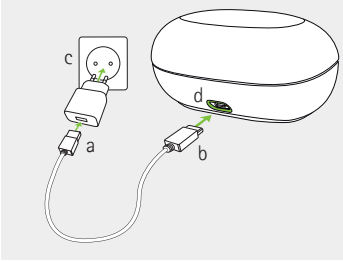
Strāvas adapteris

Barošanas specifikācija

Barošanas avota ieejas spriegums	100–240 V maiņstrāvas, 50/60 Hz, strāva 0,25 A
Barošanas avota izejas spriegums	5 VDC +/-5%, strāva 1 A
Lādētāja ieejas spriegums	5 VDC +/-10%, strāva 750 mA
USB kabeļa specifikācijas	5 V min. 1 A, USB-A uz USB-C, maksimālais garums 3 m

3. Lādētāja sagatavošana

Barošanas avota pievienošana



a) Iespraudiet uzlādes kabeļa lielāko galu strāvas adapterī.
b) Iespraudiet mazāko galu lādētāja USB pieslēgvietā.
c) Iespraudiet strāvas adapteri kontaktligzdā.

d) Indikatora lampiņa ap USB pieslēgvietu spīd zaļā krāsā, ja lādētājs ir pievienots barošanas avotam.
e) Pārliecinieties, ka jums ir piekļuve strāvas adapterim uzlādes laikā.

4. Dzirdes aparātu uzlāde

ⓘ Zems uzlādes līmenis: atskanēs divi pīkstieni, kad dzirdes aparāta baterijas uzlādes līmenis ir zems. Jums būs aptuveni 60 minūtes pirms nepieciešams uzlādēt dzirdes aparātus, pēc šī laika dzirdes aparāts automātiski izslēdzas (tas var atšķirties atkarībā no dzirdes aparāta iestatījumiem).

ⓘ Dzirdes aparātā ir iebūvēta neizņemama atkārtoti uzlādējama litija jonu baterija.

ⓘ Pirms dzirdes aparāta pirmās lietošanas reizes to ir ieteicams uzlādēt 3 stundas.

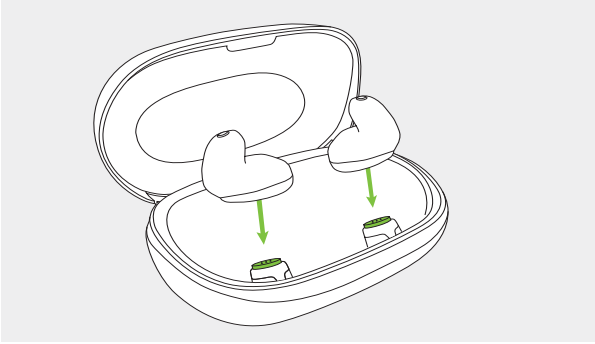
ⓘ Pirms uzlādes dzirdes aparātam ir jābūt sausam, skatiet 19. nodaļu.

ⓘ Veiciet dzirdes aparāta uzlādi noteiktajā ekspluatācijas temperatūras diapazonā:
No +5 °C līdz +40 °C (no 41 °F līdz 104 °F)

⚠ Pirms uzlādes vienmēr pārliecinieties, vai dzirdes aparāti un lādētājs ir sauss un tīrs.

Informāciju par lādētāja iestatīšanu skatiet 3. nodaļā.

1.
Novietojiet dzirdes aparātu uzlādes kontaktus uz lādētāja uzlādes pieslēgvietām.
Lai atvieglotu identifikāciju un lietošanu pēc uzlādes, ieteicams labo dzirdes aparātu novietot labajā un kreiso kreisajā pieslēgvietā. Dzirdes aparāti automātiski izslēgsies, kad tie būs ievietoti uzlādes pieslēgvietās.



2.
Uzlādes pieslēgvietas indikators parāda uzlādes statusu. Kad aparāts ir pilnībā uzlādēts, indikators kļūst zaļš.

Kad baterijas būs pilnībā uzlādētas, uzlāde tiks automātiski pārtraukta, tāpēc dzirdes aparātus var droši atstāt lādētājā. Dzirdes aparātu uzlāde var ilgt līdz 3 stundām. Lādēšanas laikā lādētāja vākam jābūt aizvērtam.

Uzlādes statuss

Uzlādes indikators	Uzlādes statuss	Komentāri
	Uzlāde	Lādētājs ir pievienots strāvas kontaktligzdai, un tiek uzlādēti dzirdes aparāti.
	Pilnībā uzlādēts	Lādētājs ir pievienots strāvas kontaktligzdai, un dzirdes aparāti ir pilnībā uzlādēti.
	Uzlādes kļūda	Novietojiet dzirdes aparātu uzlādes kontaktus uz lādētāja uzlādes pieslēgvietām. Pareizi novietojiet dzirdes aparātus (guļus plakaniski) uz uzlādes pieslēgvietām. Ja tas nepalīdz, sazinieties ar dzirdes aprūpes speciālistu.
Nedeg indikators	Nav barošanas	Pievienojiet lādētāju strāvas kontaktligzdai, lai uzlādētu dzirdes aparātus.

3.
Izņemiet dzirdes aparātus no uzlādes pieslēgvietām, izceļot tos no lādētāja.

Dzirdes aparātu var iestatīt, lai tas ieslēdzas automātiski, kad tiek izņemts no lādētāja. Dzirdes aparāta indikators sāk mirgot. Pastāvīgi degošs zaļš indikators norāda, ka dzirdes aparāts ir gatavs lietošanai. Indikators nodziest aptuveni pēc 3 sekundēm.

Lai izslēgtu lādētāju, izņemiet barošanas avotu no kontaktligzdas.

ⓘ Izslēdziet dzirdes aparātu, pirms ievietojat to atvienotajā lādētājā glabāšanai.

5. Kreisās un labās puses dzirdes aparāta marķējumi

Dzirdes aparātiem ir kreisais (L) un labais (R) marķējums. Marķējums atrodas uz ieliktņa:

- zilā "L" zīme uz kreisā dzirdes aparāta;
- sarkanā "R" zīme uz labā dzirdes aparāta.

Ja dzirdes aparāta ieliktnis ir melns, redzamības dēļ zīme “L” ir balta.

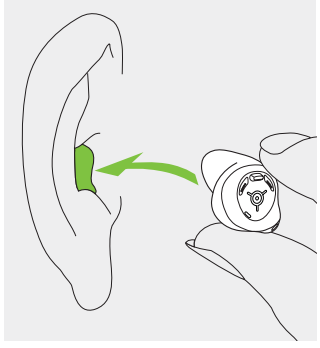
Varat arī izvēlēties zilu ieliktni kreisajai ierīcei un sarkanu ieliktni labajai ierīcei.

Zils marķējums atbilst **kreisās puses dzirdes aparātam.**

Sarkans marķējums atbilst **labās puses dzirdes aparātam.**

6. Dzirdes aparāta uzlikšana

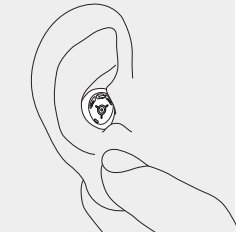
Pielieciet dzirdes aparātu pie auss un ievietojiet pēc pasūtījuma izgatavoto ieliktņa daļu auss kanālā.



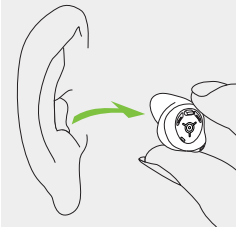
7. Dzirdes aparāta noņemšana

7.1. Dzirdes aparāta izņemšana, neizmantojot izņemšanas lentu (ITE)

1.
Novietojiet īkšķi aiz auss ļipiņas un uzmanīgi piespiediet ausi uz augšu, lai izvirzītu dzirdes aparātu ārā no kanāla. Lai atvieglotu izņemšanu, izdariet košļāšanas kustības ar žokli.

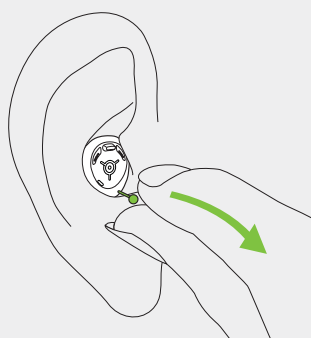


2.
Satveriet izvirzīto dzirdes aparātu un izņemiet to.

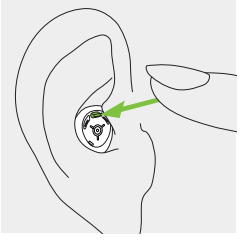


7.2. Dzirdes aparāta izņemšana, izmantojot izņemšanas lentu

Turiet izņemšanas lentu un uzmanīgi pavelciet dzirdes aparātu augšup un ārā no auss.



8. Spiedpoga



Spiedpogai ir vairākas funkcijas, primāri tā darbojas kā iesl./izsl. slēdzis. Kopā ar dzirdes speciālistu varat izlemt, vai tā sniedz iespēju arī kontrolēt skaļumu un/vai mainīt programmu. Tas ir norādīts individuālajās "Dzirdes aparāta instrukcijās". Norādījumu izdruku lūdziet savam dzirdes speciālistam.
Ja jūsu dzirdes aparāts ir savienots pārī ar tālruni, kurā iespējots Bluetooth®, īsi nospiežot spiedpogu, ienākošais zvans tiks pieņemts, bet nospiežot ilgāk, ienākošais zvans tiks noraidīts - skatiet 15. nodaļu.

9. Ieslēgšana/izslēgšana

Dzirdes aparāta ieslēgšana
Dzirdes aparātu var iestatīt, lai tas ieslēdzas automātiski, kad tiek izņemts no lādētāja. Ja šī funkcija nav konfigurēta, nospiediet un 4 sekundes turiet nospiestu spiedpogu, līdz mirgo indikators. Uzgaidiet, līdz degoša zaļa indikatora gaisma norāda, ka dzirdes aparāts ir gatavs lietošanai.

Dzirdes aparāta izslēgšana
Nospiediet un 4 sekundes turiet nospiestu spiedpogu. Uzgaidiet, līdz degoša sarkana indikatora lampiņa norāda, ka dzirdes aparāts ir izslēgts.

ⓘ Pēc dzirdes aparāta ieslēgšanas var tikt atskaņots ieslēgšanas signāls.

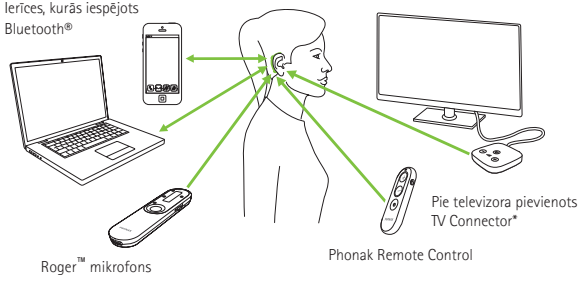
10. Pieskāriena vadīkla

Pieskāriena vadīkla ir pieejama tikai modeļiem I90 un I70. Ja aparāts ir savienots pārī ar ierīci, kurā iespējota Bluetooth® funkcija, vairākām funkcijām var piekļūt, izmantojot pieskāriena vadīklu, piemēram, pieņemt/pabeigt tālruņa zvanu, apturēt/atjaunot straumēšanu, sākt/apturēt balss asistenta darbību. Tas ir norādīts individuālajās "Dzirdes aparāta instrukcijās".

Lai izmantotu pieskāriena vadīklu, divas reizes pieskarieties auss augšpusei.

11. Pārskats par savienojamību

Tālākajā attēlā ir parādītas jūsu dzirdes aparāta savienojamības opcijas.



* TV Connector var pievienot jebkuram audio avotam, piemēram, televizoram, datoram vai hi-fi (augstas precizitātes) sistēmai.

12. Lietotnes myPhonak pārskats

Lai uzzinātu vairāk par myPhonak lietotni, apmeklējiet tīmekļa lapu **phonak.com/myphonakapp** vai skenējiet QR kodu.

Lai instalētu myPhonak lietotni, skenējiet QR kodu.

13. Roger™ pārskats

Piedzīvojiet skaņas ar Roger

Roger ir intelektiska bezvadu tehnoloģija, kas pārraida runu tieši uz dzirdes aparātiem, palīdzot novērst attāluma un trokšņu radītos šķēršļus. Mikrofons uztver runātāja balsi un bezvadu tīklā pārraida tieši uz Roger uztvērējiem* jūsu dzirdes aparātā. Tādējādi varat pilnvērtīgi piedalīties grupu sarunās pat trokšņainā vidē kā restorāni, darba sapulces un skolas aktivitātes.

Lai saņemtu papildinformāciju par Roger tehnoloģiju un mikrofoniem, apmeklējiet lapu **phonak.com/roger** vai skenējiet QR kodu.
Roger mikrofoni jāiegādājas atsevišķi.

* RogerDirect™ ir nepieciešama Roger uztvērēju instalēšana Phonak dzirdes aparātos, ko veic dzirdes speciālists.

14. Sākotnējā savienošana pārī

Ja dzirdes aparātu savienošanai ar tālruni izmantojat lietotni myPhonak, varat izlaist 14.1. nodaļā sniegtos norādījumus. Savienošana notiek automātiski, izmantojot lietotni.

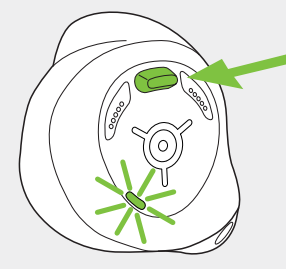
14.1. Sākotnējā savienošana pārī ar ierīci, kurā iespējots Bluetooth®

Lai samazinātu risku, ka jūsu dzirdes aparātiem var piekļūt nepiederošas personas, izvairieties no Bluetooth® savienošanas pārī publiskās vietās. Savienošanu pārī veiciet privātās vai drošās vietās.

ⓘ Ar katru ierīci, kurā iebūvēta bezvadu tehnoloģija Bluetooth®, savienošana pārī ir jāveic tikai vienreiz. Pēc sākotnējās savienošanas pārī dzirdes aparāti automātiski izveidos savienojumu ar ierīci. Tas var ilgt līdz 2 minūtēm.

1.
Pārliecinieties, vai jūsu ierīcē (piemēram, tālrunī) ir iespējota bezvadu tehnoloģija Bluetooth®, un savienojamības iestatījumu izvēlnē meklējiet ierīces, kurās ir iespējots Bluetooth®.

2.
Ieslēdziet abus dzirdes aparātus. Tagad jums 3 minūšu laikā jāsavieno dzirdes aparāti pārī ar ierīci.



3.
Jūsu ierīcē tiek parādīts saraksts ar ierīcēm, kurās iespējots Bluetooth®.
Sarakstā atlasiet dzirdes aparātu, lai vienlaikus savienotu pārī abus dzirdes aparātus. Savienošanu pārī apstiprina dzirdes aparātos atskaņots pīkstiens.

ⓘ Papildinformāciju par savienošanu pārī, izmantojot bezvadu tehnoloģiju Bluetooth® populārākajos tālruņos, skatiet vietnē phonak.com/en-int/support-options

14.2. Savienojuma izveide ar ierīci

Pēc tam, kad dzirdes aparāti būs savienoti pārī ar jūsu ierīci, pēc ieslēgšanas tie automātiski atkārtoti izveidos savienojumu.

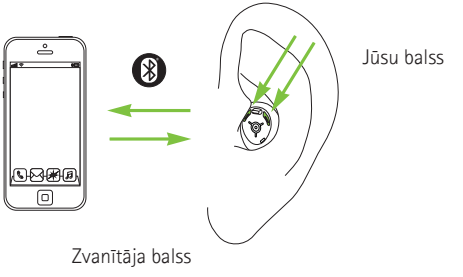
ⓘ Savienojums tiks saglabāts tik ilgi, kamēr ierīce būs ieslēgta un atradīsies uztveršanas diapazonā.

ⓘ Jūsu dzirdes aparāta savienojumu var izveidot ar ne vairāk kā divām ierīcēm, bet savienot pārī to var ar astoņām ierīcēm.

1.
Kad ierīce atrodas ārpus diapazona, varat aktivizēt automātisku atkārtotu savienošanu, nospiežot dzirdes aparāta pogu uz mazāk nekā 2 sekundēm.

15. Tālruņa zvani

Jūsu dzirdes aparāti tieši savienojas ar tālruņiem, kuros iespējots Bluetooth®. Kad izveidots savienojums ar jūsu tālruni, jūs dzirdēsiet paziņojumus un zvanītāja balsi tieši savos dzirdes aparātos. Tālruņa zvani ir "brīvroku režīmā", kas nozīmē, ka jūsu balsi uztver dzirdes aparāta mikrofoni un pārraida atpakaļ uz tālruni.



15.1. Zvanīšana

Ievadiet tālruņa numuru un nospiediet zvana pogu. Dzirdes aparātos dzirdēsiet zvana signālu. Dzirdes aparātu mikrofoni uztver jūsu balsi un pārraida to tālrunim.

15.2. Zvana pieņemšana

Kad saņemat ienākošo zvanu, dzirdes aparātos atskanēs zvanīšanas paziņojums (piemēram, zvana signāls vai balss paziņojums).
Zvanu var pieņemt, divreiz pieskaroties auss augšdaļai (pieejama tikai modeļiem ar pieskāriena vadīklu), īsi nospiežot dzirdes aparāta spiedpogu (mazāk nekā 2 sekundes) vai tieši tālrunī.

15.3. Zvana beigšana

Zvanu var izbeigt, divreiz pieskaroties auss augšdaļai (pieejama tikai modeļiem ar pieskāriena vadīklu), ilgi nospiežot dzirdes aparāta spiedpogu (vairāk nekā 2 sekundes) vai tieši tālrunī.

15.4. Zvana noraidīšana

Ienākošo zvanu var noraidīt, ilgi nospiežot spiedpogu dzirdes aparātā (vairāk par 2 sekundēm), vai arī tieši jūsu tālrunī.

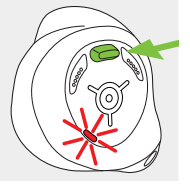
16. Lidmašīnas režīms

Jūsu dzirdes aparāti darbojas frekvences diapazonā 2,4 GHz–2,48 GHz. Daži lidošanas pakalpojumu sniedzēji pieprasa, lai lidošanas laikā visas ierīces tiktu pārslēgtas lidmašīnas režīmā. Pēc pāriešanas lidmašīnas režīmā parastā dzirdes aparāta funkcionalitāte netiks atspējota, bet tiks atspējotas Bluetooth® savienojamības funkcijas.

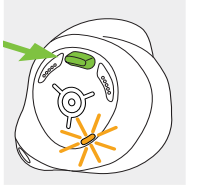
16.1. Pāreja lidmašīnas režīmā

Lai atspējotu bezvadu funkciju un pārietu lidmašīnas režīmā, katrā dzirdes aparātā veiciet tālāk norādītās darbības:

1.
Dzirdes aparātu izslēgšana (skatiet 9. nodaļu).



2.
Nospiediet un turiet nospiestu pogu aptuveni 10 sekundes, līdz indikators deg oranžā krāsā.
Pēc tam atlaidiet pogu.
Lidmašīnas režīmā dzirdes aparāts nevar izveidot tiešu savienojumu ar tālruni.



16.2. Iziešana no lidmašīnas režīma

Lai iespējotu bezvadu funkciju un izietu no lidojuma režīma katrā dzirdes aparātā, izslēdziet un pēc tam atkal ieslēdziet dzirdes aparātu (skatiet 9. nodaļu).

17. Dzirdes aparāta restartēšana

Izmantojiet šo metodi, ja jūsu dzirdes aparāts ir kļūdas stāvoklī. Tādējādi netiks noņemtas vai dzēstas programmas un iestatījumi.

Nospiediet un vismaz 15 sekundes turiet nospiestu spiedpogu. Nav būtiski, vai dzirdes aparāts ir ieslēgts vai izslēgts, pirms nospiežat pogu. Pēc 15 sekundēm dzirdes aparāta indikators mirgo zaļā krāsā un pēc tam pastāvīgi deg zaļš. Dzirdes aparāts ir gatavs lietošanai.

18. Vides apstākļi

Produkts ir izstrādāts tā, lai darbotos bez problēmām vai ierobežojumiem, ja tiek lietots paredzētajā veidā, ja vien šajā lietošanas instrukcijā nav norādīts citādi.

Lūdzu, izmantojiet, uzlādējiet, transportējiet un glabājiet dzirdes aparātus un lādētāju šādos apstākļos:

	Uzlāde un lietošana	**Transportēšana**	**Glabāšana**
Temperatūra	No +5 °C līdz +40 °C (no 41 °F līdz 104 °F)	No -20 °C līdz +60 °C (no -4 °F līdz 140 °F)	No -20 °C līdz +60 °C (no -4 °F līdz 140 °F)
Mitrums (bez kondensācijas)	No 0% līdz 90%	No 0% līdz 93%	No 0% līdz 93%
Atmosfēras spiediens	500 līdz 1060 hPa	500 līdz 1060 hPa	500 līdz 1060 hPa

Ilgtoša glabāšana temperatūrā, kas zemāka par 10 °C un augstāka par 30 °C, var nelabvēlīgi ietekmēt produkta akumulatora veiktspēju.

Šie dzirdes aparāti ir klasificēti kā IP68 ierīces. Tas nozīmē, ka tie ir ūdensizturīgi, izturīgi pret putekļiem un paredzēti, lai izturētu ikdienas dzīves situācijas. Tos var nēsāt lietū, bet tos nedrīkst pilnībā iegremdēt ūdenī vai lietot, ejot dušā, peldoties vai citās ūdens nodarbībās. Šos dzirdes aparātus nekādā gadījumā nedrīkst pakļaut hlorēta ūdens, ziepju, sālsūdens vai citu šķidrumu, kas satur ķīmiskas vielas, iedarbībai.

Šis lādētājs ir klasificēts kā IP21. Tas nozīmē, ka lādētājs ir pasargāts no vertikāli krītošiem ūdens pilieniem, piemēram, kondensāta. IP21 standarts ir spēkā, ja lādētāja vāciņš ir aizvērts.

Ilgtermiņa glabāšanas laikā regulāri uzlādējiet dzirdes aparātu. Ja ierīce ir bijusi pakļauta glabāšanas un transportēšanas apstākļiem, kas neatbilst ieteicamajiem lietošanas apstākļiem, uzgaidiet 15 minūtes pirms ierīces ieslēgšanas.

19. Apkope un uzturēšana

Paredzētais kalpošanas laiks
Dzirdes aparāta un saderīgā lādētāja paredzētais kalpošanas laiks ir pieci gadi. Tiek prognozēts, ka šajā laikā ierīču lietošana ir droša.

Komerciālais apkopes periods
Dzirdes aparātu un lādētāja regulāra un rūpīga apkope veicina izcilu veiktspēju ierīču paredzētajā kalpošanas laikā. Sonova AG nodrošina remonta apkopes periodu vismaz piecu gadu garumā pēc atbilstošā dzirdes aparāta un būtisko komponentu izņemšanas no produktu portfeļa. Ievērojiet šeit sniegtos norādījumus. Plašāku informāciju par produkta drošību skatiet 24.2. nodaļā.

Vispārīga informācija

Pirms matu lakas vai kosmētikas lietošanas dzirdes aparāts ir jāizņem no auss, jo šie produkti var to sabojāt.

Pēc lietošanas obligāti pilnībā izžāvējiet dzirdes aparātu. Glabājiet dzirdes aparātu drošā, sausā un tīrā vietā.

Jūsu dzirdes aparāti ir ūdensizturīgi un izturīgi pret sviedriem un putekļiem, ja tiek ievēroti tālāk norādītie nosacījumi.

- Pēc saskares ar ūdeni, sviedriem vai putekļiem dzirdes aparāts tiek notīrīts un izžāvēts.
- Dzirdes aparāts tiek lietots un kopts atbilstoši šai lietošanas instrukcijai.

⚠ Pirms tīrīšanas vienmēr pārbaudiet, vai lādētājs ir atvienots no elektrotīkla.

Katru dienu

Dzirdes aparāts: ieteicams ik dienu veikt tīrīšanu un izmantot žāvēšanas sistēmu. Dzirdes aparāta tīrīšanai nekādā gadījumā neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus, piemēram, sadzīves mazgāšanas līdzekļus, ziepes utt. Nav ieteicams skalot ar ūdeni. Notīriet apgabalu ap spiedpogu un uzlādes kontaktiem ar mīkstu birsti, kā arī visas pārējās virsmas ar drānu bez plūksnām vai mīkstu birsti.

Ja dzirdes aparāts darbojas vāji vai nedarbojas, notīriet mikrofona aizsargus ar mīkstu birsti un notīriet vai nomainiet pretsēra aizsardzības sistēmu. Ja dzirdes aparāts nedarbojas pēc tam, kad esat pareizi iztīrījis vai nomainījis pretsēra aizsardzības sistēmu, sazinieties ar dzirdes aprūpes speciālistu, lai saņemtu padomu.

Lādētājs: pārliecinieties, vai lādētāja pieslēgvietas ir tīras, tīrot kontaktvirsmas ar mīkstu birsti. Lādētāja tīrīšanai nekādā gadījumā neizmantojiet sadzīves mazgāšanas līdzekļus, piemēram, ziepes. Neskalojiet lādētāju ar ūdeni.

Katru nedēļu
Dzirdes aparāts: lai saņemtu detalizētākus tehniskās apkopes norādījumus vai vairāk nekā vienkāršu tīrīšanu, lūdzu, sazinieties ar dzirdes speciālistu.

Lādētājs: notīriet putekļus vai netīrumus no lādētāja pieslēgvietām ar mīkstu birsti.

20. Apkope un garantija

Vietējā garantija
Par vietējās garantijas nosacījumiem jautājiet dzirdes speciālistam, pie kura iegādājāties dzirdes aparātu un lādētāju.

Starptautiskā garantija
Sonova AG nodrošina ierobežotu starptautisko garantiju, kas ir spēkā vienu gadu, sākot ar iegādes datumu.
Šī ierobežotā garantija attiecas tikai uz dzirdes aparātu un lādētāja ražošanas un materiālu defektiem. Garantija ir derīga tikai tad, ja tiek uzrādīts pirkumu apliecinošs dokuments.

Starptautiskā garantija neietekmē jūsu likumīgās tiesības, kas var būt noteiktas piemērojamos valsts tiesību aktos attiecībā uz patēriņa preču pārdošanu.

Garantijas ierobežojums
Šī garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai apiešanās, saskares ar ķimikālijām vai pārmērīgas slodzes dēļ. Trešo personu vai nepilnvarotu servisa centru radītu bojājumu gadījumā garantija vairs nav spēkā. Šī garantija neattiecas ne uz kādiem dzirdes speciālista pakalpojumiem, kas sniegti viņa darbvietā.

Sērijas numuri
Kreisās puses dzirdes aparāts: _____
Labās puses dzirdes aparāts: _____

Lādētājs: _____

Iegādes datums: _____

Pilnvarotais dzirdes speciālists
(zīmogs/paraksts):

_____ _____

21. Atbilstības informācija

Dzirdes aparāta atbilstības deklarācija
Ar šo Sonova AG apliecina, ka šis produkts atbilst medicīnas ierīču regulas (ES) 2017/745, kā arī radioiekārtu direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilnu ES atbilstības deklarācijas tekstu var saņemt no ražotāja: phonak.com/en-int/certificates.

Uzlādes piederumu atbilstības deklarācija
Ar šo Sonova AG paziņo, ka šis produkts atbilst Medicīnas ierīču regulas (ES) 2017/745 un Apvienotās Karalistes Medicīnas ierīču regulas 2002 prasībām.

Austrālija/Jaunzēlande

R-NZ

Norāda, ka ierīce atbilst attiecīgajām Radiofrekvenču spektra pārvaldības (RSM) un Austrālijas Komunikāciju un mediju pārvaldes (ACMA) normatīvajām prasībām, lai to drīkstētu pārdot Jaunzēlandē un Austrālijā.
Atbilstības etiķete R-NZ ir paredzēta radioierīču produktiem, kas tiek piegādāti Jaunzēlandes tirgū saskaņā ar atbilstības līmeņa A1 prasībām.

2. lappusē norādītie bezvadu modeļi ir sertificēti:

Phonak Virto I-R:

ASV	**FCC ID:** KWC-VTI (kreisais) **FCC ID:** KWC-VTJ (labais)
Kanāda	**IC:** 226A-VTI

1. piezīme.
Šī ierīce atbilst Federālās sakaru komisijas (Federal Communications Commission – FCC) noteikumu 15. daļai un Kanādas Rūpniecības departamenta standartam RSS-210. Uz ekspluatāciju attiecas šādi divi nosacījumi:
1) šī ierīce nedrīkst izraisīt bīstamus traucējumus;
2) šai ierīcei ir jāiztur visi uztvertie traucējumi, tostarp traucējumi, kas var radīt nevēlamu darbību.

2. piezīme.
Ja ir veiktas šīs ierīces izmaiņas vai pārveidošana, ko nav tieši apstiprinājis uzņēmums Sonova AG, FCC sniegtā šīs ierīces ekspluatācijas atļauja var tikt anulēta.

3. piezīme.
Šī ierīce ir testēta un atzīta par atbilstošu B klases digitālās ierīces prasībām, ko nosaka FCC noteikumu 15. daļa un Kanādas Rūpniecības departamenta standarts ICES-003. Šie ierobežojumi ir noteikti, lai nodrošinātu pietiekamu aizsardzību pret kaitīgiem traucējumiem dzīvojamās telpās. Šī ierīce rada, lieto un var izstarot radiofrekvenču enerģiju, un, ja tā netiek uzstādīta un izmantota atbilstoši norādījumiem, var izraisīt nopietnus radiosakaru traucējumus. Tomēr nevar garantēt, ka noteiktos apstākļos traucējumi neradīsies. Ja šī ierīce izraisa nopietnus radio vai televīzijas signālu uztveršanas traucējumus, ko var noteikt, izslēdzot un ieslēdzot ierīci, lietotājam jāmēģina novērst radušos traucējumus, veicot vismaz vienu no tālāk norādītajiem pasākumiem.

- Uztveršanas antenas virziena vai atrašanās vietas maiņa.
- Attāluma palielināšana starp ierīci un uztvērēju.
- Ierīces pievienošana citai strāvas kontaktligzdai, kas nav ķēdē, kurai pievienots uztvērējs.
- Sazināšanās ar tirdzniecības pārstāvi vai pieredzējušu radio/televīzijas tehniķi, lai saņemtu palīdzību.

Lūdzu, ievērojiet vismaz 20 cm attālumu starp lādētāju un cilvēka ķermeni darbības laikā.

4. piezīme.
Ierīce atbilst portatīvās radiofrekvences ekspozīcijas prasībām, kas norādītas RSS 102 un FCC 47 CFR 2.1093 sadaļā, izmantošanas attālumam, kas ir vienāds vai lielāks par 0,5 mm.

Bezvadu dzirdes aparāta radio informācijas tabula

Antenas veids	Modificēta divpolu antena
Darbības frekvence	2,4–2,48 GHz
Modulācija	GFSK, Pi/4-DQPSK, 8-DPSK, GMSK
Izstarotā jauda	< 2,5 mW
Bluetooth®	
Pamata versija	Bluetooth® Core 5.3, Dual režīms
Atbalstītie profili	HFP (brīvroku profils), A2DP

Elektromagnētiskās emisijas

Ražotāja deklarācija: dzirdes aparātus un lādēšanas piederumus paredzēts izmantot turpmāk uzskaitītajās elektromagnētiskajās vidēs. Lietotājam jānodrošina, ka dzirdes aparāti tiek izmantoti tikai šādās vidēs.

Emisiju tests	Atbilstība	Elektromagnētiskās vides norādījumi
RF emisijas CISPR 11	1. grupa	Dzirdes aparāti un lādēšanas piederumi rada vai izmanto RF enerģiju tikai to iekšējai darbībai. Tādējādi RF emisijas ir ļoti mazas un visdrīzāk neradīs traucējumus tuvumā esošajam elektroniskajam aprīkojumam.
RF emisijas CISPR 11	B klase	Dzirdes aparāti un uzlādes piederumi ir piemēroti izmantošanai mājsaimniecībās un vietās, kas ir tieši savienotas ar zemsprieguma barošanas tīklu, kas nodrošina elektropiegādes ēkām, kuras izmanto mājsaimniecības vajadzībām.

Elektromagnētiskā imunitāte

Imunitātes tests	IEC60601-1-2 Testa līmenis	Atbilstības līmenis
Elektrostatiskā izlāde (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV kontakts +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV gaiss	+/- 8 kV kontakts +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV gaiss
Izstarotā RF elektromagnētiskā lauka stabilitātes tests IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM pie 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM pie 1 kHz

Imunitātes tests	IEC60601-1-2 Testa līmenis	Atbilstības līmenis
Tuvais magnētis-kais lauks IEC 61000-4-3	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; impulsu modulācija 18 Hz	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; impulsu modulācija 18 Hz
	9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; impulsu modulācija 217 Hz	9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; impulsu modulācija 217 Hz
	27 V/m; 385 MHz; impulsu modulācija 18 Hz	27 V/m; 385 MHz; impulsu modulācija 18 Hz
	28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz novirze; 1 kHz sinuss	28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz novirze; 1 kHz sinuss
	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; impulsu modulācija 18 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; impulsu modulācija 18 Hz
	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; impulsu modulācija 217 Hz	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; impulsu modulācija 217 Hz
Nominālās jaudas frekvences magnētiskie lauki IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz vai 60 Hz	30 A/m 50 Hz vai 60 Hz

22. Informācija par simboliem un to apraksti

CE XXXX

Ar CE simbolu Sonova AG apliecina, ka šis produkts – ieskaitot piederumus – atbilst Medicīnas ierīču regulas (ES) 2017/745 prasībām. Aiz CE simbola norādītie cipari atbilst to sertificēto iestāžu kodam, ar kurām notika konsultācijas saskaņā ar iepriekšminēto regulu un direktīvu.

CE

Ar CE simbolu Sonova AG apliecina, ka šis produkts – ieskaitot piederumus – atbilst Medicīnas ierīču regulas MDR 2017/745, kā arī Radioiekārtu direktīvas 2014/53/ES prasībām.

Šis simbols norāda, ka šajās lietotāja instrukcijās aprakstītie produkti atbilst standarta EN 60601-1 prasībām attiecībā uz B tipa ierīces lietojamo daļu. Dzirdes aparāta virsma ir norādīta kā B tipa ierīces izmantojamā daļa.

	Norāda medicīnas ierīces ražotāju saskaņā ar ES Regulu par medicīnas ierīcēm (ES) 2017/745.
	Norāda medicīniskās ierīces izgatavošanas datumu.
UK CA	Ar Apvienotās Karalistes prasību vērtējuma zīmi Sonova AG apstiprina, ka ir apstiprināta produkta atbilstība Lielbritānijas likumdošanas prasībām.
EC REP	Norāda pilnvaroto pārstāvi Eiropas Kopienā. EC REP arī importē preces Eiropas Savienībā.
	Šis simbols norāda, ka lietotājam ir svarīgi izlasīt un ievērot attiecīgo informāciju, kas sniegta šajā lietošanas instrukcijā.

	Šis simbols norāda, ka lietotājam ir svarīgi pievērst uzmanību attiecīgajiem šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem brīdinājumu ziņojumiem.
	Svarīga informācija par lietošanu un produkta drošumu.
SN	Norāda ražotāja sērijas numuru, lai varētu identificēt konkrētu medicīnas ierīci.
REF	Norāda ražotāja kataloga numuru, lai varētu identificēt šo medicīnas ierīci.
FC	Šis simbols norāda, ka ierīces radītie elektromagnētiskie traucējumi nesasniedz ASV Federālās sakaru komisijas apstiprinātās robežvērtības.

Šis simbols norāda, ka lietotājam ir svarīgi pievērst uzmanību attiecīgajiem šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem brīdinājumu ziņojumiem.

Norāda, ka ierīce atbilst attiecīgajām Radiofrekvenču spektra pārvaldības (RSM) un Austrālijas Komunikāciju un mediju pārvaldes (ACMA) normatīvajām prasībām, lai to drīkstētu pārdot Jaunzēlandē un Austrālijā.

Bluetooth® vārdiskā zīme un logotipi ir reģistrētas preču zīmes, kas pieder uzņēmumam Bluetooth SIG, Inc., un jebkāda Sonova AG šādu zīmju lietošana ir saskaņā ar licenci. Citas preču zīmes un tirdzniecības zīmes pieder to atbilstošajiem īpašniekiem.

MD Norāda, ka ierīce ir medicīnas ierīce.

Norāde, ka ir pieejamas elektroniskas lietošanas instrukcijas.

Japānas zīme, ko piešķir sertificētam radioaprīkojumam.

IP68 Apvalka aizsardzības pakāpes kods. IP68 kods norāda, ka dzirdes aparāts ir ūdensizturīgs un izturīgs pret putekļiem. Tas ir izturējis nepārtrauktu iegremdēšanu 1 metru dziļā ūdenī 60 minūtes un ievietošanu putekļu kamerā 8 stundas atbilstoši standarta IEC60529 prasībām.

IP21 Apvalka aizsardzības pakāpes kods. IP21 kods norāda, ka ierīce ir aizsargāta pret cietiem svešķermeņiem ar 12,5 mm diametru un papildus aizsargāta pret vertikāli krītošiem ūdens pilieniem.

Norāda temperatūras robežvērtības, līdz kādām var droši pakļaut medicīnas ierīci.

Norāda mitruma diapazonu, kādam var droši pakļaut medicīnas ierīci.

	Norāda atmosfēras spiediena diapazonu, kādam var droši pakļaut medicīnas ierīci.
	Transportēšanas laikā sargājiet no mitruma.
	Šis simbols norāda, ka ierīci nav droši izmantot magnētiskās rezonanses (MR) vidē (piemēram, MRI skenēšanas laikā).
	Simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni norāda, ka šo dzirdes aparātu, kā arī lādētāju nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Atbrīvojieties no vecajiem vai nelietotajiem dzirdes aparātiem un lādētāja elektronisko atkritumu savākšanas vietās vai atdodiet dzirdes aparātu un lādētāju savam dzirdes speciālistam, kurš no tā atbrīvosies. Veicot pareizu utilizāciju, tiek saudzēta apkārtējā vide un veselība.

Simboli attiecas tikai uz Eiropā lietoto barošanas avotu

	Barošanas avots ar divkāršu izolāciju.
	Ierīce izstrādāta lietošanai tikai iekštelpās.
	Atdalošais drošuma transformators, izturīgs pret īsslēgumu.

23. Traucējummeklēšana

Iemesls	Veicamās darbības
Problēma. Dzirdes aparāts nedarbojas	
Nosprostota skaņas izeja.	Iztīriet skaņas izeju, piemēram, nomainiet pretsēra aizsardzības sistēmu.
Dzirdes aparāts ir izslēgts.	Nospiediet spiedpogu 4 sekundes. Ja jūsu dzirdes aparāts neieslēdzas, novietojiet to uz uzlādes pieslēgvietas vismaz uz 30 sekundēm, lai restartētu.
Baterija pilnībā izlādējusies.	Uzlādējiet dzirdes aparātu (4. nodaļa).

Problēma. Dzirdes aparāts svilpo.	
Dzirdes aparāts nav pareizi ievietots ausī.	Ievietojiet dzirdes aparātu pareizi (6. nodaļa).
Auss kanālā ir ausu sērs.	Sazinieties ar savu otolaringologu, ģimenes ārstu vai dzirdes speciālistu.

Problēma. Dzirdes aparāts ir pārāk skaļš.	
Skaļums ir pārāk liels.	Samaziniet skaļumu, ja skaļuma regulēšana ir pieejama (8. nodaļa).

Papildu informāciju skatiet phonak.com/en-int/support-options.

Iemesls	Veicamās darbības
Problēma. Dzirdes aparāts nav pietiekami skaļš vai skaņa ir kropļota.	
Skaļums ir pārāk mazs.	Palieliniet skaļumu, ja skaļuma regulēšana ir pieejama (8. nodaļa).
Zems baterijas uzlādes līmenis.	Uzlādējiet dzirdes aparātu (4. nodaļa).
Nosprostota skaņas izeja.	Iztīriet skaņas izeju, piemēram, nomainiet pretsēra aizsardzības sistēmu.
Ir mainījusies dzirde.	Sazinieties ar savu dzirdes speciālistu.
Mikrofona aizsargi ir nosprostoti.	Notīriet ar sausu birstīti. Ja tas nepalīdz, sazinieties ar dzirdes speciālistu.

Problēma. Dzirdes aparāts atskaņo divus pīkstienus.	
Liecina par zemu baterijas uzlādes līmeni.	Uzlādējiet dzirdes aparātu (4. nodaļa).

Problēma. Dzirdes aparāts neieslēdzas.	
Baterija pilnībā izlādējusies.	Uzlādējiet dzirdes aparātu (4. nodaļa).

Iemesls	Veicamās darbības
Problēma. Indikators uzlādes pieslēgvietā neiedegas, kad dzirdes aparāts tiek ievietots uzlādes pieslēgvietā.	
Dzirdes aparāts nav pareizi ievietots lādētājā.	Ievietojiet dzirdes aparātu pareizi (4. nodaļa).
Lādētājs nav pievienots strāvas kontaktligzdai.	Pievienojiet lādētāju strāvas kontaktligzdai.

Problēma. Uzlādes indikators ir spilgti sarkans, kamēr lādētājā ir dzirdes aparāts.	
Dzirdes aparāta vai/un uzlādes pieslēgvietas kontakts lādētājā ir netīrs.	Nodrošiniet, lai uzlādes kontakti un uzlādes pieslēgvietas būtu tīras (19. nodaļa).
Dzirdes aparāts nav pareizi ievietots lādētājā.	Ievietojiet dzirdes aparātu pareizi (4. nodaļa).
Dzirdes aparāts pārtrauca lādēšanu, jo bateriju nevarēja pilnībā uzlādēt 3 stundu laikā.	Izņemiet dzirdes aparātus no lādētāja un ievietojiet tos atpakaļ, lai sāktu jaunu uzlādes ciklu.
Bojāta baterija.	Sazinieties ar savu dzirdes speciālistu.

Papildu informāciju skatiet phonak.com/en-int/support-options.

Iemesls	Veicamās darbības
Problēma. Dzirdes aparāta indikators neiedegas, kad dzirdes aparāts tiek izņemts no lādētāja.	
Automātiskās ieslēgšanas (Auto On) funkcija ir atspējota.	Ieslēdziet dzirdes aparātu (9. nodaļa).

Problēma. Baterija nenodrošina darbību visu dienu.	
Baterijas darbības laiks ir īsāks par paredzēto	Sazinieties ar savu dzirdes speciālistu. Iespējams, ir jānomaina baterija.

Problēma. Tālruņa zvana funkcija nedarbojas.	
Dzirdes aparāts darbojas lidmašīnas režīmā.	Izslēdziet un pēc tam ieslēdziet dzirdes aparātu (9. nodaļa).
Dzirdes aparāts nav savienots pārī ar tālruni.	Savienojiet dzirdes aparātu pārī ar tālruni (14. nodaļa).

Iemesls	Veicamās darbības
Problēma. Uzlāde netiek sākta (bet indikators ap lādētāja USB pieslēgvietu iedegas zaļā krāsā, kad lādētājs ir pievienots strāvas kontaktligzdai.)	
Dzirdes aparāts nav pareizi novietots uz uzlādes pieslēgvietām.	Pareizi novietojiet dzirdes aparātu uz uzlādes pieslēgvietām (4. nodaļa).

ⓘ Ja problēma joprojām pastāv, lūdziet palīdzību savam dzirdes speciālistam.

Papildu informāciju skatiet phonak.com/en-int/support-options.

24. Svarīga informācija par drošumu

Lūdzu, izlasiet attiecīgo drošības informāciju un informāciju par lietošanas ierobežojumu turpmākajās lappusēs, pirms izmantot dzirdes aparātu.

Paredzētais lietojums
Dzirdes aparāts: dzirdes aparātu ir paredzēts lietot, lai pastiprinātu un pārraidītu skaņu uz ausīm, tādējādi kompensējot dzirdes traucējumus.
Tinnitus Balance funkcija: funkcija ir paredzēta lietošanai cilvēkiem ar tinītu, kuri vēlas arī izmantot skaņas pastiprināšanu. Tā nodrošina papildu skaņas stimulāciju, kas var palīdzēt novērst lietotāja uzmanību no tinīta.
Lādētājs: lādētāji ir paredzēti atkārtoti uzlādējamo dzirdes aparātu baterijas uzlādei.

Paredzētais lietotājs
Dzirdes aparāts: paredzēts cilvēkiem ar dzirdes zudumu, kas izmanto dzirdes aparātu, un viņu aprūpētājiem. Par dzirdes aparāta pielāgošanu ir atbildīgs dzirdes speciālists.
Lādētājs: paredzēts cilvēkiem ar dzirdes zudumu, kas izmanto saderīgu uzlādējamu dzirdes aparātu, un viņu aprūpētājiem, dzirdes speciālistiem.

Paredzētā pacientu populācija
Dzirdes aparāti: ierīce ir paredzēta pacientiem no 18 gadu vecuma, kuri atbilst šī produkta klīniskajām indikācijām.
Tinnitus Balance funkcija: funkcija paredzēta pacientiem no 18 gadu vecuma, kuri atbilst šī produkta klīniskajām indikācijām.
Lādētājs: lādētājiem paredzētā pacientu populācija ir saderīgo dzirdes aparātu paredzētā pacientu populācija.

Paredzētā medicīniskā indikācija
Dzirdes aparāts: klīniskās indikācijas dzirdes aparātu izmantošanai ir:

- Vājdzirdība
  - Vienpusēja vai divpusēja
  - Konduktīva, sensoneirāla vai jaukta
- Līmeņi: vāja līdz izteikta

Lādētājs: lūdzu, ņemiet vērā, ka indikācijas nav iegūtas no lādētāja, bet gan no saderīgiem dzirdes aparātiem.

Paredzētās medicīniskās kontrindikācijas
Dzirdes aparāts: dzirdes aparātu lietošanas kontrindikācijas un Tinnitus funkcija ir:

- Akūts tinīts (<3 mēneši, pēc simptomu parādīšanās)
- Auss deformācija (respektīvi, bloķēts auss kanāls)
- Neirāla vājdzirdība (retrokohleāras patoloģijas, piemēram, neesošs/nefunkcionējošs dzirdes nervs)

Lādētājs: ņemiet vērā, ka kontrindikācijas neizriet no uzlādes piederumiem, bet gan no saderīgiem dzirdes aparātiem.

Klīniskie ieguvumi
Dzirdes aparāti: runas uztveres uzlabošana.
Tinnitus Balance funkcija nodrošina papildu skaņas stimulāciju, kas var palīdzēt novērst lietotāja uzmanību no tinīta.
Lādētājs: pats lādētājs nenodrošina klīnisku ieguvumu tiešā veidā. Netiešu klīnisko ieguvumu nodrošina vecāku ierīces iespējošana (uzlādējami dzirdes aparāti), lai sasniegtu paredzēto mērķi.

Blakusparādības:
Dzirdes aparāts: fizioloģiskas dzirdes aparātu blakusparādības kā tinīts, reibonis, sēra uzkrāšanās, pārāk liels spiediens, svīšana vai mitrums, tulznas, nieze un/vai apsārtums, pilnuma sajūta un to sekas, piemēram, galvassāpes un/vai sāpes ausīs, var novērst vai samazināt jūsu dzirdes speciālists. Tradicionālie dzirdes aparāti potenciāli var pakļaut pacientus augstākiem skaņas iedarbības līmeņiem, izraisot nobīdes frekvencēs, ko ietekmē dzirdes trauma.
Lādētājs: lūdzu, ņemiet vērā, ka blakusparādības nav saistītas ar lādētāju, bet saderīgajiem dzirdes aparātiem.

Primārie kritēriji, lai pacientu nosūtītu pie medicīnas vai cita speciālista diagnozes un/vai ārstēšanas noteikšanai, ir šādi:

- Redzama auss iedzimta vai traumatiska deformācija;
- Aktīvi izdalījumi no auss iepriekšējo 90 dienu laikā;
- Pēkšņa vai strauji progresējoša vājdzirdība vienā vai abās ausīs iepriekšējo 90 dienu laikā;
- Akūts vai hronisks reibonis;
- Audiometriska gaisa-kaula sprauga, kas līdzvērtīga vai lielāka par 15 dB pie 500 Hz, 1000 Hz un 2000 Hz
- Redzama ievērojama sēra uzkrāšanās vai svešķermenis auss kanālā
- Sāpes vai diskomforts ausī
- Anormāls bungplēvītes un auss kanāla izskats, piemēram:
    - Ārējās auss ejas iekaisums;
    - Caurdurta bungplēvīte;
- Citas anomālijas, ko dzirdes speciālists uzskata par medicīniski nozīmīgām.

Dzirdes speciālists var izlemt, ka nosūtījums nav piemērots pacientam vai nav tā interesēs, šādos gadījumos:

- Ja ir zināms, ka pacienta stāvokli ir pilnībā izmeklējis ārsts un pacientam ir sniegta ārstēšana.
- Ja pacienta stāvoklis nav pasliktinājies vai būtiski mainījies kopš iepriekšējās izmeklēšanas un/vai ārstēšanas.

Ja pacients ir sniedzis pamatotu un kompetentu lēmumu nepiekrist ārsta apmeklējumam, ir pieļaujams turpināt ar atbilstoša dzirdes aparāta sistēmas ieteikšanu, ņemot vērā šos apsvērumus:

- ieteikumam nebūs kaitīga ietekme uz pacienta veselību vai labsajūtu;
- pacienta veselības vēsture apstiprina, ka veikti visi nepieciešamie apsvērumi pacienta labākajās interesēs.

Ja tas ir juridiski nepieciešams, pacients ir parakstījis atrunu, lai apliecinātu, ka ieteikums vērsties pie ārsta ir noraidīts un ir pieņemts pārdomāts lēmums.

Dzirdes aparāts neatjaunos normālu dzirdi, kā arī nenovērsīs un nemazinās dabisku apstākļu izraisītus dzirdes traucējumus. Neregulāra dzirdes aparāta lietošana liedz lietotājam izmantot visas tā sniegtās priekšrocības. Dzirdes aparāta lietošana ir tikai daļa no dzirdes habilitācijas, un, iespējams, ir nepieciešami papildu pasākumi, piemēram, jāveic dzirdes treniņš un jāapgūst lasīšana no lūpām.
Dzirdes aparāti ir piemēroti veselības aprūpei mājās, kā arī tā pārnesamības dēļ tos var izmantot profesionālās veselības aprūpes iestādēs, piemēram, ārstu praksēs, zobārstniecības praksēs utt.
Tādas problēmas kā atbalss, slikta skaņas kvalitāte, pārāk liels vai mazs skaļums, neatbilstošs stiprinājums vai problēmas ar gremošanu vai norīšanu var novērst vai samazināt precīzas pielāgošanas laikā, ko veic jūsu dzirdes aprūpes speciālists.

Par ikvienu nopietnu starpgadījumu, kas noticis saistībā ar dzirdes aparātu, jāziņo ražotāja pārstāvim un atbildīgajai mītnes valsts iestādei. Par nopietnu starpgadījumu tiek uzskatīts ikviens starpgadījums, kas tieši vai netieši izraisījis, varētu būt izraisījis vai varētu izraisīt kādu no šiem faktoriem:

- pacienta, lietotāja vai citas personas nāve;
- pacienta, lietotāja vai citas personas veselības stāvokļa īslaicīga vai neatgriezeniska nopietna pasliktināšanās;
- nopietns sabiedriskās veselības apdraudējums.

Lai ziņotu par neparedzētu darbību vai notikumu, sazinieties ar ražotāju vai pārstāvi.

24.1. Brīdinājumi par apdraudējumu

⚠ Ierīce darbojas 2,4 GHz-2,48 GHz frekvenču diapazonā. Ja nepieciešams lidot, pārbaudiet, vai lidojumu pakalpojumu sniedzējs pieprasa pārslēgt ierīces lidmašīnas režīmā (skatīt 16. nodaļu).

⚠ Dzirdes aparāta un uzlādes piederuma izmaiņas vai modifikācijas, ko nav skaidri apstiprinājis Sonova AG, nav atļautas. Šādas izmaiņas var radīt auss vai dzirdes aparāta bojājumus.

⚠ Neizmantojiet dzirdes aparātus un uzlādes piederumus sprādzienbīstamās vietās (mīnas vai industriālās zonas ar sprādzienu bīstamību, ar skābekli bagātās vidēs vai vietās, kur tiek izmantoti uzliesmojoši anestēzijas līdzekļi). Ierīcēm nav ATEX sertifikāta.

⚠ Ja jūtat sāpes ausī vai aiz tās, ja auss ir iekaisusi vai rodas ādas kairinājums un pastiprināti izdalās ausu sērs, sazinieties ar savu dzirdes speciālistu vai ārstu.

⚠ Ļoti retos gadījumos auss sēra aizturis, ja tas nav droši nofiksēts, var palikt auss kanālā, kad no auss tiek izņemts dzirdes aparāts. Ja šādas daļas tomēr iestrēgst auss kanālā, ir noteikti ieteicams vērsties pie ārsta, lai to droši izņemtu.

⚠ Dzirdes programmas virzienveida mikrofona režīmā samazina fona trokšņus. Ņemiet vērā, ka brīdinājuma signāli vai skaņas, kuru avots ir aizmugurē (piemēram, automašīnu radītais troksnis), tiek daļēji vai pilnībā apslāpētas.

⚠ Tālāk sniegtā informācija attiecas tikai uz personām, kurām ir funkcionējošas implantējamās medicīniskās ierīces (piemēram, elektrokardiostimulatori, defibrilatori utt.).

- Novietojiet bezvadu dzirdes aparātu un uzlādes ierīci vismaz 15 cm (6 collu) attālumā no aktīvā implanta. Ja rodas traucējumi, nelietojiet ierīces un sazinieties ar aktīvā implanta ražotāju. Ņemiet vērā, ka traucējumus var radīt arī elektroapgādes līnijas, elektrostatiskā izlāde, lidostas metāla detektori utt.
- Turiet magnētus (piemēram, baterijas nodalījuma rīku, EasyPhone magnētu utt.) vismaz 15 cm (6 collu) attālumā no implanta, kas darbojas.

⚠ Citu piederumu, pārveidotāju un kabeļu lietošana (neattiecas uz šī aprīkojuma ražotāja norādītajiem un nodrošinātajiem piederumiem) var palielināt elektromagnētisko emisiju vai samazināt šī aprīkojuma elektromagnētisko noturību un galu galā izraisīt nepareizu darbību.

⚠ Pārnēsājamo RF sakaru aprīkojumu (tostarp perifērās ierīces, piemēram, antenu kabeļus un ārējās antenas) nedrīkst lietot tuvāk par 30 cm (12 collām) no dzirdes aparātu daļām, tostarp ražotāja norādītajiem kabeļiem. Pretējā gadījumā var pasliktināties šī aprīkojuma darbība.

⚠ Ja nēsājat ausī ieliekamos dzirdes aparātus, gādājiet par to, lai auss nesaņemtu spēcīgus fiziskus triecienus. Paredzēts, ka ausī ievietojamie korpusi saglabā stabilitāti standarta lietošanas apstākļos. Ausij saņemot spēcīgu fizisku triecienu (piemēram, nodarbojoties ar sportu), ausī ieliekamais korpuss var salūzt. Tas var izraisīt ārējās auss ejas vai bungplēvītes pārplīšanu. Ja dzirdes aparāts ir ticis pakļauts mehāniskai slodzei vai triecienam, pirms dzirdes aparāta ievietošanas ausī pārliecinieties, vai tā korpuss nav bojāts.

⚠ Šī aprīkojuma izmantošana blakus citam aprīkojumam vai kopā ar to nav ieteicama, jo tas var izraisīt nepareizu darbību. Ja šāda izmantošana ir nepieciešama, šis un cits aprīkojums ir jānovēro, lai pārliecinātos par normālu darbību.

⚠ Dzirdes aparātus, kas īpaši ieprogrammēti konkrētam vājdzirdības gadījumam, drīkst lietot tikai tā persona, kurai tie paredzēti. Citas personas tos nedrīkst lietot; pretējā gadījumā var rasties dzirdes bojājumi.

⚠ Ja rodas nieze, apsārtums, tulznas, pietūkums, iekaisums ausīs vai ap tām, informējiet savu dzirdes speciālistu un sazinieties ar ārstu.

⚠ Pacienti, kam implantēti magnētiski ārēji programmējami cerebrospinālā šķidruma šunta vārsti, var būt risks, ka vārstu iestatījums neparedzēti mainīsies, ja uz tiem iedarbosies spēcīgi magnētiskie lauki. Dzirdes aparātu uztvērējs (skaļrunis) satur statiskos magnētus. Attālumam starp magnētiem un implantētā šunta vārsta vietu jābūt 2 collām (aptuveni 5 cm) vai vairāk.

⚠ Lielākajai daļai dzirdes aparātu lietotāju ir tāda vājdzirdība, kuras gadījumā netiek prognozēta dzirdes pasliktināšanās, regulāri izmantojot dzirdes aparātu ikdienas situācijās. Tikai nelielai dzirdes aparātu lietotāju ar vājdzirdību pastāv dzirdes pavājināšanās risks pēc ilga lietošanas perioda.

⚠ Izmantojiet ierīci tikai saskaņā ar 18. nodaļu "Vides apstākļi". Ja ierīce tiek lietota citādi, dzirdes aparāts var uzkarst līdz temperatūrai, kas sliktākajā gadījumā var izraisīt ādas apdegumus.

⚠ Lādētājam izmantojiet tikai atbilstoši standartiem IEC 60950-1*, IEC 62368-1 vai IEC 60601-1 sertificētu aprīkojumu ar 5 V līdzstrāvas nominālo izejas jaudu. Maks. 1 A.

⚠ Kad lādētājs ir pieslēgts barošanas avotam, nepieskarieties tā kontaktiem.

⚠ Tikai pilnvarots personāls drīkst atvērt uzlādes piederumu iespējamās elektriskās strāvas apdraudējuma dēļ.

⚠ Lādētājs un strāvas avots ir jāsargā no triecieniem. Ja trieciena dēļ ir sabojājies lādētājs vai strāvas avots, šo ierīce vairs nedrīkst izmantot.

* Piezīme. Iespējams, šis standarts jūsu valstī vairs nav derīgs. Lūdzu, skatiet IEC 62368-1.

⚠ Vienmēr pārliecinieties, vai dzirdes aparāti un lādētājs ir sauss un tīrs. Ja lādētājs vai strāvas padeve ir bojāta, ierīci vairs nedrīkst lietot, jo tā var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

⚠ Ap kaklu aptīti kabeļi un auklas var izraisīt nožņaugšanos. Neatstājiet ierīci un tās sastāvdaļas bez uzraudzības bērniem, personām ar kognitīviem traucējumiem vai mājdzīvniekiem.

⚠ Speciāla medicīniskā vai stomatoloģiskā pārbaude, kurā tiek izmantots tālāk aprakstītais starojums, var negatīvi ietekmēt pareizu dzirdes aparātu darbību. Izņemiet un atstājiet tos citā telpā/vietā pirms tālāk norādīto pārbaužu veikšanas.

- Medicīniskās vai stomatoloģiskās rentgenoloģiskās pārbaudes (arī datortomogrāfija).
- Medicīniskas pārbaudes, veicot MRI/NMRI skenēšanu, kas rada magnētiskos laukus
  Dzirdes aparāti nav jāizņem, dodoties cauri drošības kontroles skenerim (lidostā utt.). Ja arī tajā tiek lietoti rentgenstari, to jauda ir tik niecīga, ka neietekmē dzirdes aparātu darbību.

Ierīce un tās sastāvdaļas satur akrilātus vai metakrilātus. Lietotājiem, kuriem ir jutīgums uz šādām vielām, var rasties alerģiska ādas reakcija. Nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu, ja rodas šāda reakcija, un sazinieties ar dzirdes speciālistu vai ārstu.

Šajā ierīcē tiek izmantota litija pogas/monētas izmēra baterija. Šīs baterijas ir bīstamas un var izraisīt smagas vai nāvējošas traumas 2 stundu laikā vai ātrāk, ja tiek norītas vai nokļūst kādā ķermeņa daļā, neatkarīgi no tā, vai baterija ir lietota vai jauna. Glabājiet vietā, kur tām nevar piekļūt bērni, cilvēki ar kognitīviem traucējumiem vai mājdzīvnieki. Ja jums ir aizdomas, ka baterija ir norīta vai nokļuvusi kādā ķermeņa daļā, nekavējoties sazinieties ar ārstu.

24.2. Informācija par produkta drošumu

Nekādā gadījumā neiegremdējiet dzirdes aparātu ūdenī! Aizsargājiet ierīci no pārmērīga mitruma iedarbības. Vienmēr izņemiet dzirdes aparātu pirms mazgāšanās dušā vai vannā vai peldēšanās, jo dzirdes aparātā ir jutīgas elektroniskās daļas.

Sargājiet dzirdes aparātu un uzlādes piederumus no karstuma un saules gaismas (nekad neatstājiet tos pie loga vai automašīnā). Nekādā gadījumā neizmantojiet mikroviļņu krāsni vai citas sildierīces, lai žāvētu dzirdes aparātu vai lādēšanas piederumus (pastāv aizdegšanās vai sprādziena risks). Informāciju par piemērotām žāvēšanas metodēm lūdziet savam dzirdes speciālistam.

Pēc lietošanas obligāti pilnībā izžāvējiet dzirdes aparātu. Glabājiet dzirdes aparātu drošā, sausā un tīrā vietā.

Dzirdes aparātu vai lādēšanas piederumus nedrīkst nomest! Nokrītot uz cietas virsmas, dzirdes aparāts vai lādēšanas piederumi var tikt sabojāti.

Neizmantojiet dzirdes aparātu vietās, kur aizliegts izmantot elektronisko aprīkojumu.

ⓘ Nevijiet un nelieciet izņemšanas lenti. Vairākkārtēja izņemšanas lentas noslogošana var izraisīt tās plīsumu. Bojātas izņemšanas lentas gadījumā baterijas daļas vāciņu (ja pieejams) izņēmuma kārtā var izmantot, lai uzmanīgi izvilktu dzirdes aparātu no auss kanāla. Ja nevarat izņemt dzirdes aparātu, sazinieties ar savu dzirdes speciālistu vai ārstu.

ⓘ Savu dzirdes aparātu uzlādei izmantojiet tikai apstiprinātus lādētājus, kas aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, citādi varat sabojāt ierīces.

ⓘ Ja dzirdes aparātu ilgstoši neizmantojat, glabājiet to kārbā ar žāvēšanas kapsulu vai vietā ar pietiekamu ventilāciju. Tādējādi mitrums var iztvaikot no dzirdes aparāta, kā arī tiek novērsta iespējama ietekme uz tā veiktspēju.

ⓘ Nekādā gadījumā nemazgājiet mikrofona ieejas. Pretējā gadījumā tas var zaudēt savas īpašās akustiskās īpašības.

ⓘ Lidojot ar lidmašīnu, šīs atkārtoti uzlādējamās ierīces nedrīkst ievietot reģistrētajā bagāžā, jo tās satur litija jonu baterijas. Ierīces jāievieto rokas bagāžā.

ⓘ Atkārtoti uzlādējamās ierīces jānosūta atbilstoši vietējiem noteikumiem, jo tās satur litija jonu baterijas. Piegādes nolūkā tās klasificētas kā bīstamas preces. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar par piegādi atbildīgo pārvadātāju par to, kā pareizi pārvadāt ierīces.

ⓘ Dzirdes aparāti un to daļas jāglabā bērniem un ikvienam, kas varētu tās norīt, aizrīties vai citādi sev nodarīt traumas ar šīm daļām, nepieejamā vietā. Norīšanas gadījumā nekavējoties konsultējieties ar ārstu vai slimnīcu, jo dzirdes aparāts vai tā daļas var būt indīgas. Aizrīšanās gadījumā nekavējoties uzsāciet ārstēšanu vai sazinieties ar neatliekamās palīdzības dienestu.

ⓘ Šie dzirdes aparāti ir ūdensizturīgi, bet ne ūdensdroši. Tie izturēs lietošanu ikdienišķās darbībās un īslaicīgu nejaušu nonākšanu ekstremālos apstākļos. Nekādā gadījumā neiegremdējiet dzirdes aparātu ūdenī! Šie dzirdes aparāti nav domāti ilgstošai un atkārtotai iegremdēšanai ūdenī, piemēram, peldoties vai mazgājoties. Pirms šādām darbībām vienmēr noņemiet dzirdes aparātu, jo tajā ir jutīgas elektroniskās daļas.

ⓘ Šīs ierīces lietošana bērniem un personām ar kognitīviem traucējumiem ir pastāvīgi jāuzrauga, lai garantētu šo personu drošumu.

ⓘ Vienmēr uzturiet ierīces USB ligzdu un kabeļa USB spraudni tīru un sausu. Svešķermeņi vai mitrums USB savienojumā var izraisīt elektrisko kļūmi, kas var uzkarsēt USB savienojumu un sliktākajā gadījumā izraisīt tā kušanu.
Izmantojiet komplektācijā iekļauto kabeli, lai ierīcei nodrošinātu barošanu. Ja pamanāt, ka uzlādes laikā indikators ap ierīces USB pieslēgvietu nedeg, pārbaudiet, vai USB savienojums ir pareizs.

ⓘ Daži ierīces iekšējie komponenti satur niķeli. Lai gan tas nav sagaidāms, nevar izslēgt niķeļa iedarbību. Lietotājiem, kuriem ir jutīgums uz šādām vielām, var rasties alerģiska ādas reakcija. Nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu, ja rodas šāda reakcija, un sazinieties ar dzirdes speciālistu vai ārstu.

Piezīmes

Jūsu dzirdes speciālists:

EC REP

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Vācija

Ražotājs:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Šveice

phonak.com

029-1360-91/V4.00/2025-05/ZT © 2025 Sonova AG All rights reserved

7 613389 763638

sonova
HEAR THE WORLD

MR

UK CA

CE 0459